

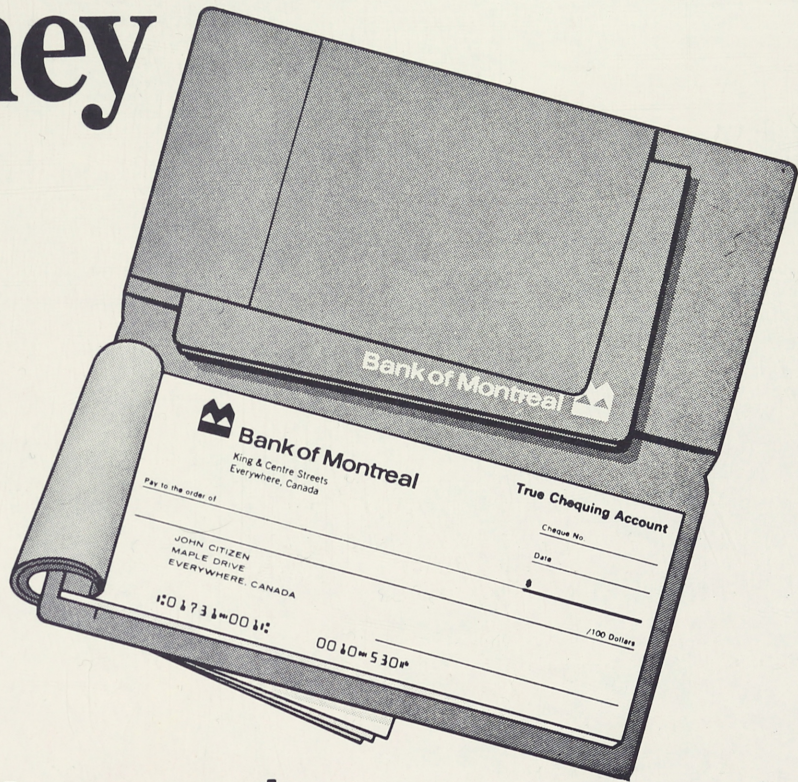
ODYSSEUS  
WON'T  
YOU  
PLEASE  
COME  
HOME ?

# the money planner

A 5% True Savings Account helps you plan your way to the things you want — gives you a firm grip on what you have.

A low-cost True Chequing Account provides monthly account statements and free personalized cheques.

Get your money planner wallet at



## Bank of Montreal

Canada's First Bank

# The Red and White Revue

*presents*

the Musical Myth

## **Odysseus Won't You Please Come Home??**

Producer

**Tony Evans**

- Book and Lyrics* ..... Erika Ritter, Stephen Whitzman
- Choreography* ..... Irene Kannakko
- Set Design* ..... Philip Gibbs, Arthur Lydski
- Music Director* ..... Nicholas Deutsch
- Music* ..... Leon Aronson, Sue Cochrane, Nick Deutsch;  
*with additional music by* ..... Alan Guttman,  
Bryan Bessner and Barb Spence
- Choral Direction* ..... Barbara Spence
- Costume Design* ..... Brana Bienstock, Philip Gibbs
- Music Arrangements* ..... Leon Aronson

Director

**Howard Ryshpan**

# THE CAST

(in order of appearance)



Flunkies to Athena  
*Alan Guttman and  
Bryan Bessner*



Athena, Goddess of Wisdom,  
patron of Odysseus  
*Jeannette Kuchinsky*



Sergeant  
*Chris Saunders*



Krisis  
*Julio Chackal*

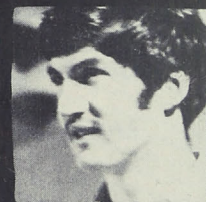
Francis  
*Alex Tyssiak*



Thesis  
*Andy Wetmore*



Odysseus, errant King of Ithaca  
*Bill Vincent*



Phoeces, villain and  
second class god  
*Steve Whitzman*



Whip Girls to Phoeceas  
*Alayne Knox and  
Irene Kannakko*

Krisis, Thesis, and Francis are trusted companions to Odysseus

*Nauseous and Anthrax are suitors to Penelope*

Penelope, faithful sweetheart  
to Odysseus  
*Sharry Flett*

Anathema, her scheming  
mother  
*Paula Sperdakos*

Dyspepsos, wealthy  
restaurateur  
*Jack Whitehead*

Zeus, God of Gods  
*Chris Saunders*

Nauseous, his simple son  
*Neil Williams*

Poseidon, ruler of the Seas  
*Neil Williams*

Anthrax, unscrupulous  
politician  
*Chris Saunders*

Pedagogus, Minister of  
Education  
*Tony Evans*

Lotus solo and Carrot devotee  
*Roberta Mauer*

Aphrodite  
*Ellen Caron*



# Here's Something to Think About!

It all began 100 years ago on December 8, 1869, when Timothy Eaton, a young man from Ballymena, Ireland, opened a small dry goods store in Toronto.

The original staff consisted of two men, a woman and a boy. Today, during Eaton's Centennial Year, the staff now numbers more than 50,000 employees — and to date more than 11,000 Eatonians have given 25 years or more of service.

In less than 100 years, Eaton's has continually grown and expanded to become the largest retail organization in the country, and it's still growing, still expanding, to serve better the people of Canada. New stores such as Eaton's Pointe Claire and Ville d'Anjou have provided interesting new opportunities for many young people here in Montreal — and there's more expansion planned for the near future.

Wouldn't you like to be part of all this action? Wouldn't you like a career with creative excitement, opportunity and challenge . . . a position where you can grow and advance in Canada's dynamic retail industry? THEN *THINK ABOUT EATON'S*. We may be 100 years old but we still have a lot of young ideas!

**Why not visit Eaton's Employment Office, Ninth Floor, Downtown, and discuss your career plans with us?**





Soldiers, Cyclopes, Lotus Eaters, Attendants to the Gods, Funseekers and Chickies, and Fickle Mob.

*Pennie Caplan, Annabel Cohen, Lynda Kaplan, Lee McGovern, Glenys McQueen, Libby MacKay, Roberta Mauer, Julio Mayerovitch, Jackie Smith, Murray Vines, Betty Palik, Diane Pottinger, Marilyn Roll, Colleen Smith, Nancy Thede, Irene Kannako, Alayne Knox, Ron Cragg, Chris Nelson, Chuck Dawson, an' Flamin' Mame.*

Whether you want to know what type of account best suits your needs . . . advice on how to pay bills . . . (we'll give you a free budget book) . . . or how many ways we can really be of help . . . we hope you'll drop by soon. That's what we're here for. *We like* to look after you.

We like to  
look after

**you**

at the

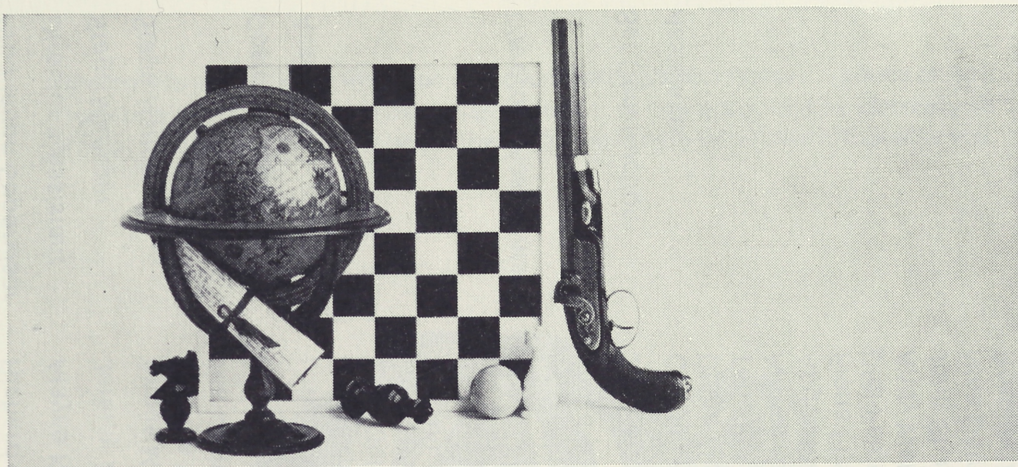


ROYAL BANK



# Production Staff

<i>Production Coordinator</i>	James E. Bouchard
<i>Production Supervisor</i>	Richard Bylin
<i>Director's Assistant</i>	Alayne Knox
<i>Stage Manager</i>	Jeremy Lach
<i>Stage Hands</i>	Angus Maitland, 1st A.S.M. Charles Russell, A.S.M. Jim Leahy, Ed Maguire
<i>Costume Construction</i>	Rosemary Lach
<i>Assistants</i>	Liana Vardi, Kathryne Singer, Jackie Smith, Wendy Hampson, Jane Collin, Lynda Kaplan, Helga Stephenson, Leslie Todd, Kay Wilson, Barbara Fraser, Roberta Mauer, Carolyn Miller
<i>Wardrobe Assistants</i>	Liana Vardi, Gail McBride, Kay Wilson, Carol Hancock, Leslie Todd, Elizabeth Hall
<i>Set Construction</i>	Jim Bouchard
<i>Assistants</i>	Carolyn Miller, Louise Abbott, Diana Fleming, Rhoda Stein, Tony Evans, Nancy Thede, Alayne Knox, Doreen Rubin, Angus Maitland, Jim Leahy, Fiona Finn, Ron Cragg, Janet Knetchel Didi Feldman, Chris Brodeur, Andy Wetmore, Lynda Kaplan, John Sharp, Mike Sketch, Nina Dembinski, Jeremy Lach, Rosalind Ritchie, Peggy Fitzgerald, Fred Innis, Alanna Dow, Ed Maguire, Annabel Cohen, Geri Bisson, Monica von Ondarza, Neil Williams, Jack Whitehead, Nancy Thede, Julio Chakal, Flamin' Mamie



May we suggest a  
Save-for-the-Little-Things-  
you-might-otherwise-never-buy Account?

CANADIAN IMPERIAL  BANK OF COMMERCE

## Production Staff, (cont'd)

<i>Lighting</i>	Peter Zuuring
<i>Assistants</i>	Marilyn Greisman
<i>Sound Effects</i>	Tony Schanzle
<i>Properties</i>	Nancy Wiseman, Monica von Ondarza
	Naomi Friendly Kaufman
<i>Make-up</i>	Heather Menzies, Louise Abbott, Allan Weiss, Sue Barton, Liz Rossy, Colleen Horner, Cathy Duff, Irene Parikhal, Mary Kelsea, Zosia Baranowski, Sharon Wall
<i>Costume Consultant</i>	Claude Rachou
<i>Hair Styles</i>	Roland Vanneste
<i>Talent Scout and Script Girl</i>	Bobby Singer
<i>Treasurer and Business Manager</i>	James E. Bouchard
<i>Advertising Manager</i>	Angus Maitland
<i>Assistants</i>	Helga Stevenson, Didi Feldman, Ellie Francis, Joey Trenholme, Mary Kelsey, Louise Abbott, Val Salisbury, Leslie Frere
<i>Publicity Director</i>	Charles Henry Fremes
<i>Publicity Design</i>	Clare Taylor
<i>Personnel Manager</i>	Barbara McCarthy
<i>Programme Photography</i>	Mike and Clare Taylor
<i>Programme Design</i>	Tony Evans, Mike and Clare Taylor, Costis Vafiabis
<i>Daily Photography</i>	Robert Garven
<i>House Manager</i>	Peter Oliver

The Graduates' Society - The Graduates' Society - The Graduates' Society - The Graduates' Society

The Graduates' Society - The Graduates' Society - The Graduates' Society

The Graduates' Society - The Graduates' Society - The Graduates' Society

COMPLIMENTS TO THE REVUE

FROM

THE GRADUATES' SOCIETY OF MCGILL UNIVERSITY

SERVING CAMPUS AND COMMUNITY

FROM

MARTLET HOUSE

3618 UNIVERSITY STREET

The Graduates' Society - The Graduates' Society - The Graduates' Society

The Graduates' Society - The Graduates' Society - The Graduates' Society

The Graduates' Society - The Graduates' Society The Graduates' Society - The Graduates' Society

The Graduates' Society

The Graduates' Society

The Graduates' Society

The Graduates' Society

The Graduates' Society

The Graduates' Society

The Graduates' Society

The Graduates' Society

The Graduates' Society

*A number of people, places, companies, and things are owed our sincere thanks:*

*Lafferty, Harwood and Co.*

*Richelieu Knitting Mills, Place Bonaventure  
— for the body stockings*

*Perco and Mr. Mauer for the welding job on our fog machine  
— the James E. Bouchard Mark I*

*The McGill Faculty of Music for Sherry, Jeannette, Bill, Barb, Nick and Leon.  
Magic Affects by Murray Goldsmith.*

Frank Costi	Spiro and Agnew
Pfeffernoose	Who??
The McGill Players' cast parties	Billy Jester
The Bunny	R. Paul Sehgal
Little Mary Sunshine for she's very merry all the time	Howard the Turtle
All leprechauns everywhere	Ludwig von Drake
The Georgian Players	John P. Hardy
Spotty Maldoon	Minski's
All the office staff in the Union	John Wayne
John and Mrs. K	Mrs. Meany
Tino, Bill, Constantine and all the porters	Andre Denis
Yellow Submarine	Pierre Thivierge
Parma?	Jim Animal
Looloo	The Sherrif's Gal
Renegade in Retrospect	Richard Daley
Sugna Dnaltiam	Chuckles
Tony Barrat	Rosemary's patience
Jean-Philippe McLennan	"What show is this, anyway?" (Nick Deutsch)
	Mom
	Homer

# ÉCOLE FRANÇAISE D'ÉTÉ

McGill University, Montreal — Canada, 30 juin - 15 août 1969

60 cours différents de Langue, Littérature, Civilisation française.

Cours d'art: théâtre, cinéma, atelier de peinture, etc.

Activités culturelles.

Cours sur le Québec.

3 sections: Intermédiaire, Avancée, M.A. (avec ou sans thèse).

USAGE EXCLUSIF DU FRANÇAIS.

Professeurs des grandes universités européennes et nord-américaines.

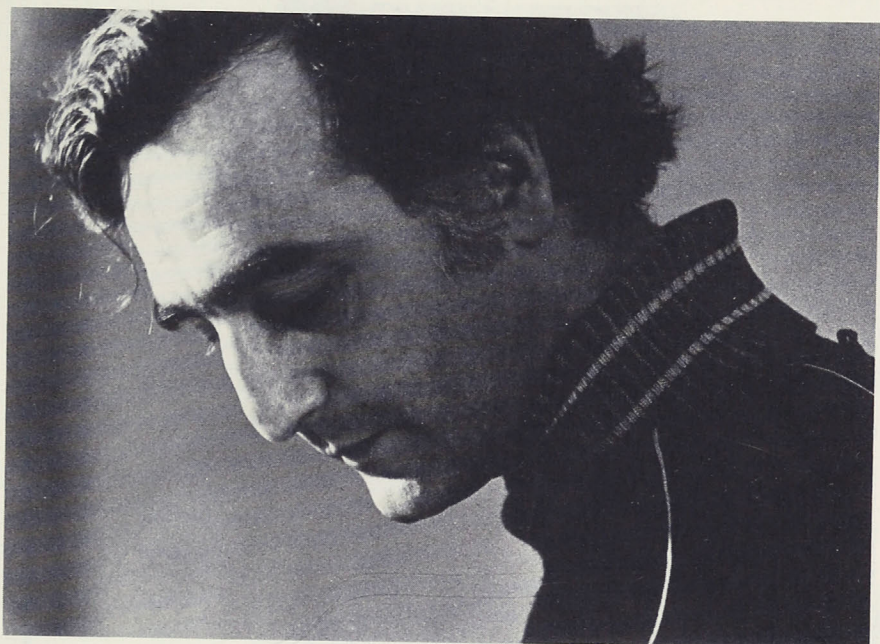
Conférenciers invités: Professeur Lucien Goldman, Ecole pratique des Hautes Etudes, Paris.

Professeur Guy Michaud, Université de Paris.

Les demandes de renseignements et d'inscription doivent être envoyées à:

**Mlle Monique Demers, Secrétaire,**

ÉCOLE FRANÇAISE D'ÉTÉ,  
McGILL UNIVERSITY,  
3460, RUE McTAVISH,  
MONTRÉAL 110, QUÉBEC  
TÉLÉPHONE: 392-4678-9



THE DIRECTOR



THE PRODUCER



# McGILL BOOKSTORE

FOR YOUR  
TEXT BOOKS  
AND  
SUPPLIES



the

**McGill University Bookstore**

**3480 McTAVISH Street**





ERIKA & STEVE

# Simpsons



## Now... 3 Stores To Serve You

At our glamorous new Galeries d'Anjou store you'll find the latest in shopping convenience and pleasure, with big-store assortments and service. There, as at Simpsons Downtown and Fairview, every item is backed by Simpsons guarantee: Satisfaction or Money Refunded.

**THE ROBERT SIMPSON MONTREAL LIMITED**



*That was my  
very own Chickie  
number.*



*That was your  
very own Cyclops  
number.*



*And the show  
opens in 3 days!*

---

**NORTH EASTERN TEREX DISTRIBUTORS LTD.**

**QUEBEC BRANCH**

418 681-0257



**SEPT-ISLE BRANCH**

418 962-2506

**MONTREAL 514 482-8950**

2270 43rd AVE. , LACHINE

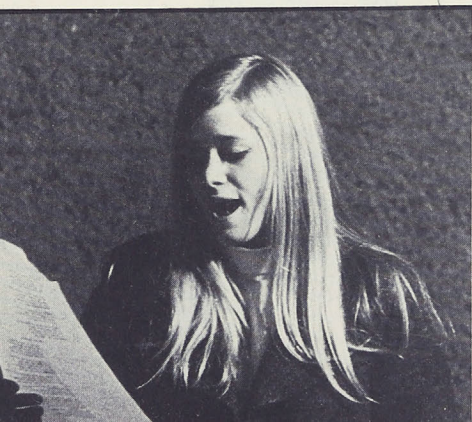
**DISTRIBUTEURS DU NORD - EST TEREX LTEE.**

---





*Compliments of  
a  
Friend*



*Fresh as a Lily*

**New**

**LAUNDRY •**

6455 CHRIS  
MONTREAL 1



MONTREAL 721-4921



PEST CONTROL SPECIALIST  
SINCE 1917

**Method**

**Y CLEANING**

**HE-COLOMB**

**CR. 3-3391**



*Ogilvy, Cope, Porteous, Hansard, Marler,  
Montgomery & Renault*

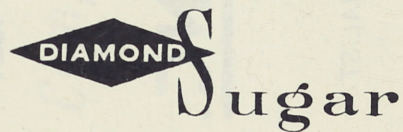
*Advocates Barristers and Solicitors*

*1 Place Ville Marie*

*Montreal*

*875-5424*

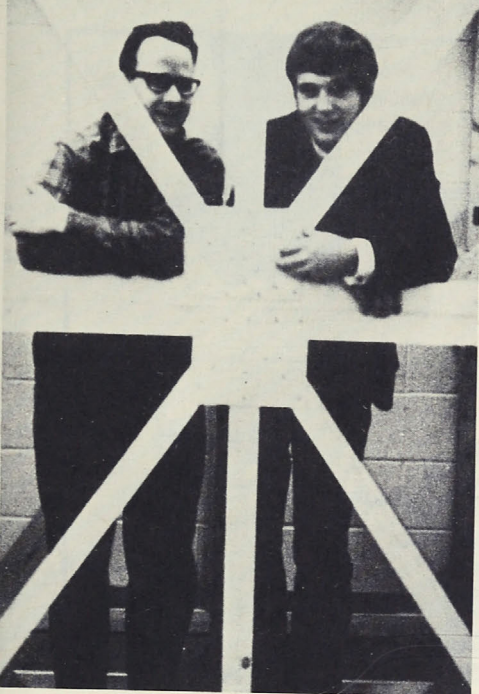
---



ST. LAWRENCE SUGAR REFINERIES LIMITED

---



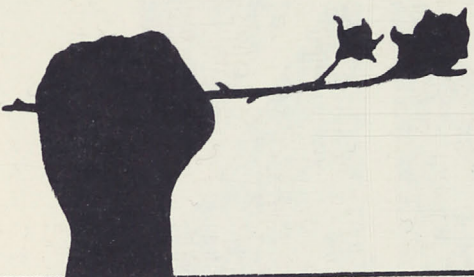
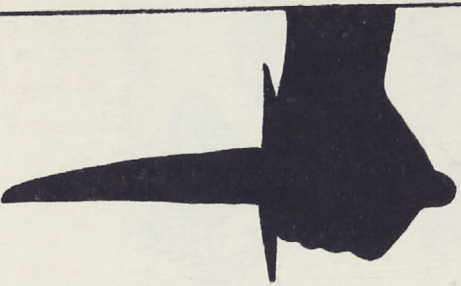


*Jim, did you ever work  
at the British Pavilion?*



*Jeremy, you silly goose!*





SAVOR SOCIETY OF MCGILL PRESENTS

# Ruddigore

FEBRUARY 26 - MARCH 1 TICKETS \$2.00 AT UNION

Everything for the Artist



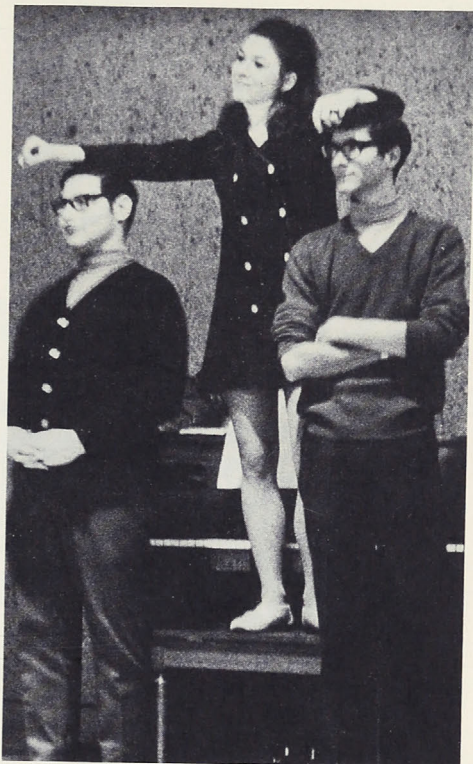
*C. D. Crowley*  
LIMITED  
THE PAINT MAN



Telephone: 842-4412

1387 St Catherine St W. Montreal

*There he goes again;  
you know this Odysseus  
kid is a real sucker.*



COMPLIMENTS  
OF  
**MARCHE UNION INC.**

*Students can earn money*

Send car customers

to

**Harold Cummings**

Chevrolet — Oldsmobile

Jean Talon near Decarie Blvd.

•

For information: 739-1911



---

***Delphis Côté*** LIMITED  
LIMITÉE

Couvreurs Généraux — General Roofing Contractors

5627 Briand St., Montreal 20, Que.

Tel. 766-3525

---

***Compliments of***

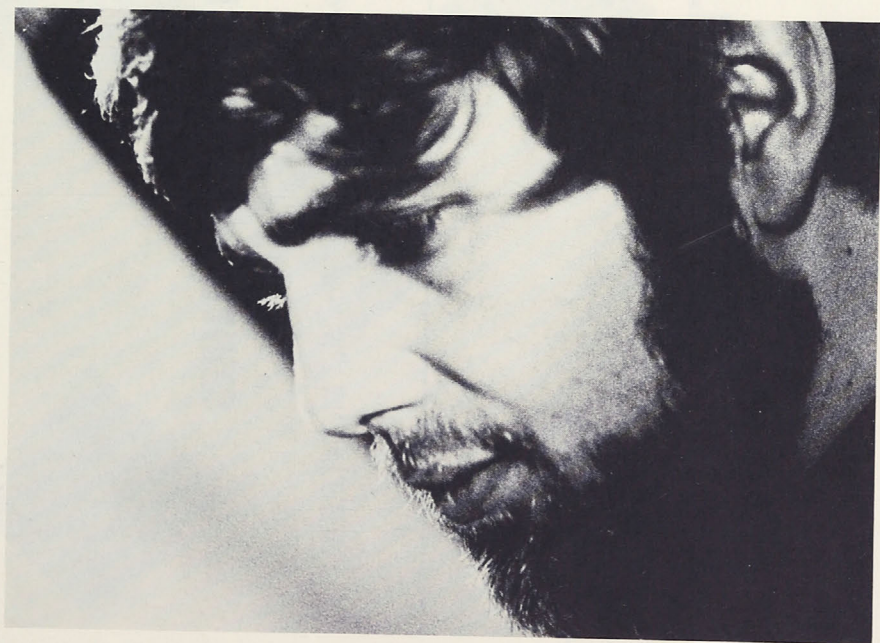
**MODERN SELF SERVE AUTOMATS LIMITED**

---



▲ *Potatoes, leeks, and other vegetables . . .*

▼ *Quiet! I'm trying to look like Howard.*



*COMPLIMENTS OF*

**GUARDIAN — UNION GROUP OF INSURANCE COMPANIES**

HEAD OFFICE FOR CANADA:

240 ST. JAMES ST. W., MONTREAL

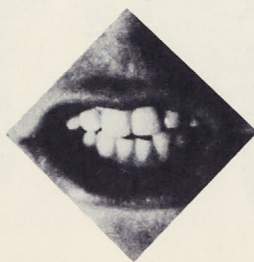
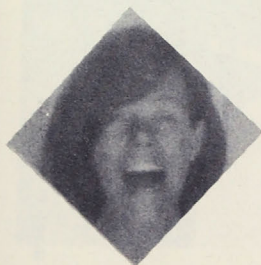
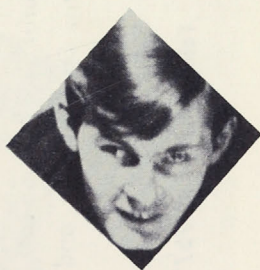
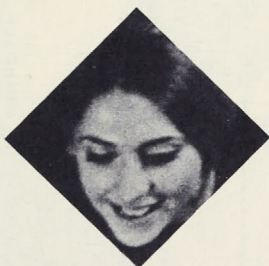
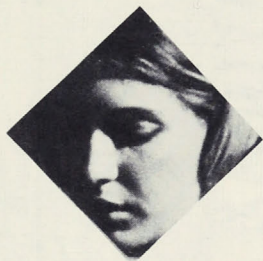
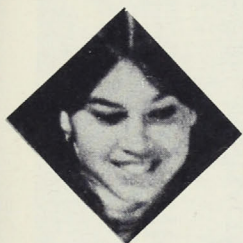
---

*Compliments of*

**ASSOCIATED TEXTILES**

---





932-1133

## FEDERAL CONSTRUCTION LTD.

GENERAL CONTRACTORS

1440 Tower St., room 101

Montreal

TEL.: BUS. 768-3090  
IF BUSY: 768-3317

RES.: RE. 3-1505

*Frederick R. Phillips,* B.A., B.C.L.

ATTORNEY, BARRISTER & SOLICITOR

SUITE 5  
3517 LA SALLE BLVD.  
VERDUN

Compliments of

## R. N. TAYLOR & CO. LTD

DISPENSING OPTICIANS

1119 St. Catherine West — Montreal

*"Flattering Fashions in Eyeglass Frames"*

## McADAM, BELANGER, GREGOIRE

CONSULTING ENGINEERS

Structural - Mechanical - Electrical  
Designs, Specifications and Supervision

Suite 330, 3300 Cavendish - Montreal 28, Que.

Telephone : 482-7571 - 72



*I warned you about those ad-libs, Steve.*



**United** 

**CUSTOMS BROKERS LTD.**

**CUSTOMS BROKERS AND FORWARDERS**  
**COURTIERS EN DOUANES ET TRANSITAIRES**

**407 MCGILL STREET, MONTREAL 1, P. Q.**

**G. M. PATRY Limited**  
**Customs Brokers and Forwarders**



**CANADA'S PIONEERS IN AIRPORT CUSTOMS BROKERAGE"**

*"All AirLines pick-up & delivery service"*

*Montreal Int'l Airport*

*Dorval, Que.*

**MARSHALL, MERRETT, STAHL,**  
**ELLIOTT and MILL**

**ARCHITECTS**

**1425 MOUNTAIN ST., MONTREAL 107**

**TEL.: 288-2201**

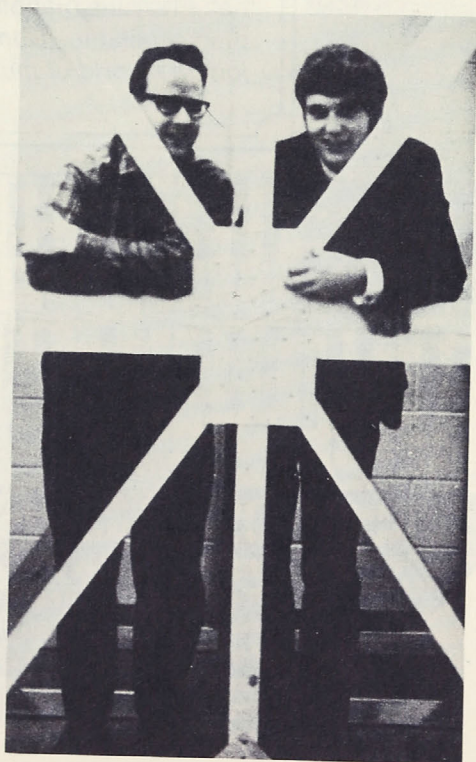
**24 HOUR SERVICE**

**932-1435**

**OSBORNE REFRIGERATION**  
**SALES & SERVICE INC.**

**1083 SMITH ST., MONTREAL 3**

*Pallas Athena!!*



*Jeremy, if you like the design, I can  
make 34 of them by tomorrow.*

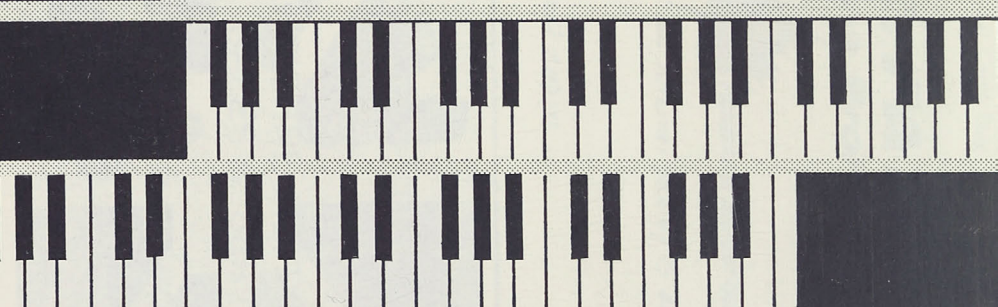


# HAMMOND

*présente les accords  
merveilleux du monde  
de la musique...*

## Hammond Organs from \$795!

The J-114 goes for only \$795. plus bench. Willis pianos from \$589. Rental plan available. *Come in now — and join the world of music!*



# STUDIOS D ORGUES HAMMOND

*Dominique Boulet*

134, ave. McGill College • Tél.: 842-9188 1326 est, rue Fleury • Tél.: 382-2241  
nouveau studio: 10, ave. Donegani (Montée des Sources) Centre D'Achat Valois

A black and white portrait of a young woman with dark hair, looking slightly to the right. She has a pair of glasses perched on her head. The name 'IRENE' is printed in the upper right corner of the photograph.

IRENE

Know any Canadian companies with subsidiaries in Canada, the U.S.A., and abroad?

Here's one.

**ROBERT MORSE  
CORPORATION LIMITED**

**MANUFACTURERS AND  
SUPPLIERS OF**

- Weighing Equipment
- Bulk Handling Equipment
- Industrial Pumps
- Specialized Equipment for the Oil & Gas Industry
- Control Panels
- Electric Generating Sets
- Forestry Equipment
- Sawmill Machinery
- Materials Handling Equipment
- Machine Tools
- Industrial Equipment & Supplies
- Textile Machinery

15 MANUFACTURING PLANTS  
30 BRANCHES ACROSS CANADA  
46 BRANCHES IN THE U.S.A.

HEAD OFFICE: MONTREAL, QUE.



**ROBERT MORSE  
CORPORATION LIMITED**

## ROYAL AMBULANCE SERVICE

a subsidiary of

**Phillips  
Security Agency  
Inc.**

*24 hour service*

**274-7691**

*Compliments of*

**Canadian  
Copper Refiners  
Limited**

**Montreal East, Quebec**



This is the 1969 version of the Red and White. Welcome. It has taken five long months of preparation. it is our contribution to theatre in Montreal and Canada.

Our writers are a mixed pair - Steve is in second year, and we have Erika, a novelty for the Revue to have a female script-writer (and talented too). Another novelty is the number of costumes. At last count, 150 and climbing. A special note of thanks (and amazement) should go to the seamstresses. There is also novelty in the extension of the stage - doesn't it look deeper? Novelty in the weird and wonderful sets that Philip, our friend from down-under, and his American pal Art, have come up with. And do you notice anything different about the music and the orchestra? Howard is also new to the Revue. Being a freshman hasn't phased him a bit, which says something about how professional he is. We appreciate it. Definitely not a novelty was James E. Bouchard, the G.C., working like a beaver (and that's an understatement).

This is our thing. It has had its share of frustration, fun, and hard work. That's the attraction. That's theatre. I managed to get quite a number of beautiful and talented people to work for me. It is as much their show as it is mine.

And remember, you CAN buck the system.

*The Producer*

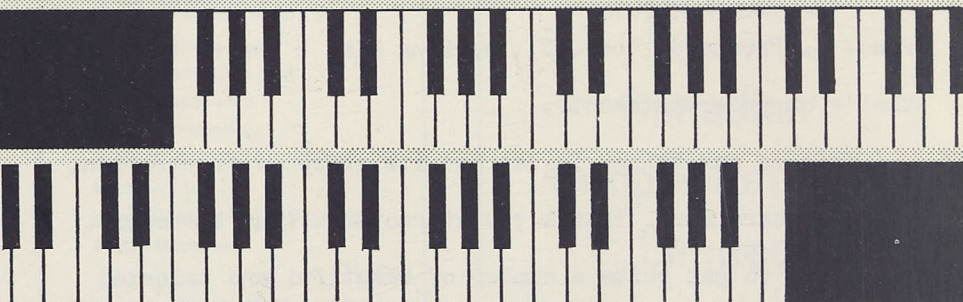


# HAMMOND

*présente les accords  
merveilleux du monde  
de la musique...*

*Play a*  
**Hammond Organ**

Three free lessons. Ten lessons only \$25.00. Play popular tunes within a week. Five studios at McGill College address. Hours arranged to suit your schedule. *Act now — and join the world of music!*



**STUDIOS D ORGUES HAMMOND**

 *Dominique Boulet* 

1434, ave. McGill College • Tél.: 842-9188 1326 est, rue Fleury • Tél.: 382-2241  
nouveau studio: 10, ave. Donegani (Montée des Sources) Centre D'Achat Valois



# How Odysseus Came



## *On the Waterfront*

- Battle Song ..... Male Chorus  
(Ritter-Deutsch)
- Can My Life . . . . . Odysseus  
(Ritter-Deutsch)



## *Meanwhile In Ithaca*

- Knit One, He Loves Me, . . . . . Penelope  
(Ritter-Cochrane)



## *I'd Rather Be Right*

- One's Company ..... Phoecees and Company  
(Ritter-Deutsch)



## *Guess Who's Coming To Dinner*

- Power or Wealth ..... Anathema  
(Ritter, Whitzman-Spence)

## *We've Got Lotus — Right Here In River City!!*

- Are You Hung Up . . . ? . . . Lotus Solo, Lotus Eaters  
(Ritter-Cochrane)

- Little Lotus Flower ..... Odysseus, Thesis,  
Francis, Lotus Eaters

- Hymn To The Fourteen Karat Carrot  
Carrot Devotee, Lotus-Carrot Eaters

INTERMISSION

# Home...



*Rumblings At Olympus*

Flunky Song ..... Flunkies  
(Ritter-Bessner, Guttman)

Don't Ever, Ever Be Bright ..... Athena  
(Ritter-Deutsch)



*The Fine Art Of Proposal*

Power Or Wealth (Reprise) ..... Anathema,  
(Ritter, Whitzman-Spence) Dyspepsos,  
Anthrax



*Don't Count Your Chickies . . .*

Fun, Fun ..... Aphrodite, Chickies  
(Ritter-Aronson)

My Travelling Is Done ..... Odysseus  
(Ritter-Aronson)



*Last Stop — Oh God!*

*Overcoming Amazement*

The Waves Of The Ocean ..... Odysseus, Penelope  
(Ritter-Aronson)

Odysseus Has Come Home ..... Company  
(Ritter-Deutsch)



(With profound apologies to Homer, who is really a good guy, and without whose help we would have had a lot of trouble coming up with a show)

